

# Глобус информ

## Интеграционный центр "Глобус"



Наша общественная организация - интеграционный центр «Глобус» образовалась в 2003 году. Сегодня по прошествии 3 лет работы возникла необходимость подвести промежуточный итог и

представиться более подробно. Мы сами, испытав на себе все трудности адаптационного периода, бесконечную лавину новой информации и проблем, стараемся от души помочь всем, кто нуждается в помощи.

В последние несколько лет структура интеграционного процесса существенно изменилась. Всё большую роль в процессе интеграции играют общественные объединения, организованные самими мигрантами. Именно поэтому появление новых общественных организаций абсолютно необходимо. Спектр наших предложений достаточно широк. С января 2006 наше бюро находится по адресу Sonnenstr. 37, где мы реализуем наши интеграционные проекты. Район выбран нами не случайно. Мы хотели быть максимально приближены к большому количеству проживающих на Sonnenberg(e) мигрантов. Многие из наших посетителей - люди старшего поколения. Именно для них мы организовали курс немецкого языка, консультации по социальным вопросам, развлекательные вечера и т.д. Для тех, кто не потерял интерес к путешествиям, тяге к перемене мест, мы предлагаем увлекательные туристические маршруты. Особое место в нашей работе занимает организация спортивных мероприятий. Мы стараемся развиваться в тех направлениях, которые подчинены нашей основной цели, заложенной в устав и название - интеграции. Наши двери открыты для всех, кто имеет интересные идеи и желание эти идеи реализовать, принося пользу людям.

Мы благодарны всем, кто работал и продолжает дальше свою деятельность в „I-Z Globus“ на общественных началах, на 1 € - Job - Proekt, на гонорарной основе. Это отличная возможность реализовать свой потенциал. Мы приглашаем к сотрудничеству всех, кому близки и интересны наши цели и планы.

С уважением Игорь Шемяков

## КОЛОНКА РЕДАКТОРА:

Мы надеемся, что время, проведенное Вами за чтением нашего выпуска не будет потрачено впустую.

Идея создания

этого проекта уже давно витала в воздухе, давно пора было её осуществить ... Так возьмём же на себя смелость ... Или ответственность ...

Надо сказать, что жизнь предоставила всем нам, а может, даже подарила редкую возможность многое испытать, узнать и оценить широкий диапазон мира чувств: от ощущения простой радости бытия, через душевный трепет и безграничное счастье, до безмерной боли и страдания от тяжести потерь. Каждый из нас прошёл свой путь, в котором он был так или иначе окружён уважением и теплом близких людей. Так давайте же чаще встречаться, дарить друг другу радость общения. Итак, мы начинаем. С уважением

Берибес Людмила

## Impressum:

Издатель: Интеграционный центр  
«Глобус»

Редактор: Берибес Людмила

Postanschrift:

Zieschestr. 5 09111 Chemnitz

E-Mail: i-z.globus@web.de

Tel: 0371-3068681; 01797061587



## Клуб здоровья „Vita & Sana“



Сейчас на дворе осень, и, как известно, многие из нас в это время года подвержены депрессии. С наступлением осени на душе без видимой причины становится слякотно, тоскливо и грустно. Считается, что сезонным колебаниям настроения подвержены люди с "тонкой" психической организацией, а также все, ослабленные стрессами, недовольные жизнью, не вполне физически и психически здоровые. Как вы себя чувствуете в это время года? Да и не только в это, подвержены ли вы депрессии? И вообще, депрессия - что это? Болезнь, диагноз, образ жизни или мимолётное явление? Всё это, в какой то мере, так или иначе, действует на наше душевное состояние, на наш сон. Об этом и многом другом **29 ноября в 16:30** состоится дружеская беседа с представителем **Lessingapotheke Frau Katrin Schlapka** с переводом Надежды Вальтер. Желающие принять участие в дискуссии и задать свой оригинальный вопрос - добро пожаловать в наш клуб.



**Интеграционный центр «Глобус»** поможет Вам по следующим направлениям:  
- консультации по социальным вопросам;  
- изучение немецкого

- языка;
- индивидуальное обучение работе на компьютере;
  - консультации по вопросам мультимедиа;
  - велосипедные и пешеходные экскурсии для всех любителей активного отдыха;
  - организация турпоездок по доступным ценам.

Наш телефон: 0371/3068681, 0179/7061587  
E-Mail : i-z.globus@web.de

## Лучший отдых – это путешествия

Время летит незаметно, и в бесконечной битве за место под солнцем и личное счастье, мы, вот парадокс, совершенно забываем о себе!



И однажды, взглянув пристально в зеркало, понимаем, что настоящего женского счастья с мешками под глазами не бывает. Есть ли хоть какая-то надежда, спросите вы, критически посмотрев со стороны на уставшее и помятое существо, которое с не меньшим скептицизмом изучает вас в ответ из зазеркалья? Лучший способ скрасить однодневность, и наряду с витаминами для организма приобрести витамин настроения это очередная турпоездка, ведь так хочется ярких красок, ведь так хочется чувствовать жизнь....!

Именно для полного ощущения жизни, для любителей активного отдыха и присоединившимся к ним мы организуем туристические маршруты. Наша задача - не только завоевать доверие, но и на практике доказать наше уважение к пожеланиям туристов. Для всех участников наших прошлых экскурсий мы объявляем

**конкурс на лучшее фото.**

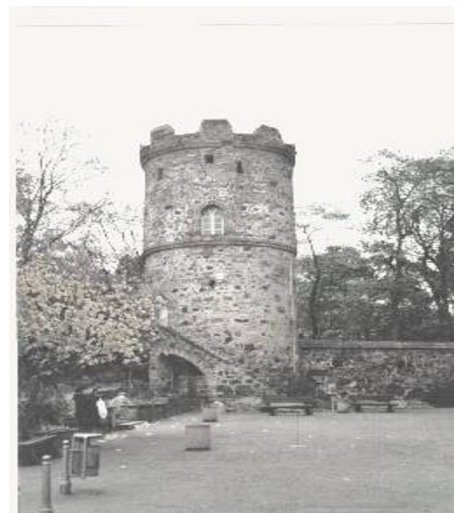
Выигравшие будут отмечены призами.

**В этом выпуске мы начинаем публикацию фотографий в рубрике**

**«ЛУЧШЕЕ ФОТО»**

**Занявший первое место будет награждён специальным призом от редакции «Глобус**

**информ».**



## Хемниц - волейбольная столица русскоязычной Германии



В сентябре в рамках недели интернациональной культуры в Хемнице был впервые проведен интеграционный волейбольный турнир. Рассказать об этом мероприятии мы попросили одного из его организаторов, руководителя интеграционного центра «Глобус» Игоря Шемякова.

Организация этого турнира явилась логичным продолжением многолетнего участия «наших» команд в различных соревнованиях, и мы решили попробовать свои силы в организации собственного турнира. Эта идея была поддержана руководством миграционной службы для молодежи AWO Chemnitz, которая на протяжении многих лет оказывает помощь волейбольным командам.



Кроме русскоязычных команд из Хемница, были приглашены команды из Дрездена и немецкие команды.

**Ред. Несколько слов о командах-участниках.**

Русскоязычный Хемниц на турнире представляли 5 команд. Это AWO-Moskau 1, играющая во 2 лиге г.Хемница, SG Hortiza, AWO-Moskau/Jugend и Makkabi, выступающие в 4 лиге, а также команда Gentlemen. Русскоязычную диаспору Дрездена представляли 2 команды: TSV Dresden и Euro-Bridge. Немецкие команды были представлены 3 коллективами: MsG, Polizeisportverein и Sparkassensportverein.

В финальном поединке за первое место в группе «профи» встретились команды MsG и AWO-Moskau 1, соперничающие на многих

турнирах. Победа в упорной борьбе досталась команде MsG.

Первое место в группе «любители» заняла команда SG -Hortiza, выигравшая в финальной встрече у команды Sparkassensportverein.

**Ред: В начале статьи г. Хемниц был назван волейбольной столицей...**

Название, разумеется, условное, но тем не менее соответствует действительности. Нам удалось организовать разумную волейбольную структуру,



которая объединяет команды, играющие сегодня под разными названиями и представляющие различные общественные организации (AWO Chemnitz; Integrationszentrum „Globus“; TuS Makkabi; Wohngebietsportverein). И всё-таки, это единая организационная и спортивная структура, благодаря наличию которой командам удаётся оставаться на плаву и дальше развиваться.

Эта волейбольная структура, являющаяся сегодня, пожалуй, единственным примером реальной, а не декларированной интеграции, была отмечена в 2006 году 3 премией «Friedenspreis Chemnitz».

Разумеется, в Германии есть достаточное количество городов, где проживает в 10 и 100 раз больше мигрантов и нам, к сожалению, очень часто приходится наблюдать так называемые «интеграционные мероприятия», в том числе и спортивные, на которые мигрантов загоняют в качестве «отчётного материала». В нашем же случае речь идет о реальной спортивной структуре с конкретными результатами.

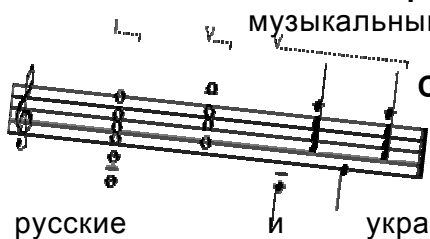
**Ред: Традиционный вопрос о дальнейших планах.**

В следующем году мы планируем организацию очередного турнира. Если нам удастся решить проблемы с финансированием, то этот турнир мы попытаемся организовать в рамках открытого первенства Саксонии среди русскоязычных команд. Кроме этого, в следующих номерах мы более подробно представим все Хемницкие команды и будем регулярно освещать их участие в первенстве города и других турнирах.



## «Ностальгия» ...

Музыка - это голос жизни. Пение птиц, шелест листья, плеск волн находят отклик в душе человека. Но только музыка трогает в ней самые тонкие, самые нежные струны. Это ощущение потерянности, грусти, порой светлой, порой тоскливой знакомо каждому, кто резко меняет свою жизнь. Я ощущал себя листом, оторванным от родного дома, гонимый осенним ветром перемен. Я, как и он, улетел из родного привычного окружения, покинул свою ветвь. Куда? Зачем? Эти вопросы для меня без ответа. Но я ищу их везде: в лицах людей - моих соотечественников, в своих мыслях и мечтаниях. А может быть, не нужно искать? Быть может, тот мир и то пространство переселились вместе со мной? Они во мне? Это озарение пронзило меня, когда я слушал программу «Ностальгия». И мои сокровенные мысли слились с очаровательным голосом **Ольги Шаевич**, вдохновенным поэтическим чтением **Валентины Берман**, лирическим



русские и украинские песни, известные романсы, арии, стихи, отрывки из повестей Н. В. Гоголя.

Эта творческая группа сделала вечер незабываемым, ярким, оригинальным, что особо расположило к доверительному разговору о любви, душевных переживаниях. **Спасибо, Ольга, Валентина, Ангелика!!** Музыкально-литературная гостиная интеграционного центра «Globus» гостеприимна и доброжелательна. Благодарного зрителя и продолжения начатых традиций желает ей

Марк

Розенкранц.

**Если Вы любите поэзию, прозу и музыку...пишите стихи, рассказы, песни, пародии, умеете оценить чарующие звуки музыки или просто любите её слушать, добро пожаловать в нашу музыкально - литературную гостиную, встречи в которой проводятся традиционно ежемесячно.**

Программой

«Гори, гори моя звезда»... 6 декабря в 16:30 мы встретимся с Вами вновь.

## Конкурс на лучший рецепт

На 0,5 кг рыбы (лакс, камбала) 5 средних клубней картофеля, 3 яйца, 1 бан. майонеза, соль по вкусу, лук зелёный.

Подготовленную рыбу отваривают и охлаждают в бульоне, затем вынимают и дают стечь отвару. Отделяют от мякоти, косточек и кожи. Отдельно варят картофель, нарезают дольками, выкладывают на блюдо, немного присолив. Сверху кладут рыбу и заливают майонезом, присыпав зелёным луком. Слои можно повторить. Верхний слой украсить сваренными вкрутую яйцами

### А так же Соте из баклажан

Баклажаны нарежьте кружочками толщиной 0,5 см, обжарьте на масле до образования золотистой корочки и выложите на большое блюдо в один-два слоя. Лук и сладкий перец нарежьте кольцами, морковь — кружочками, обжарьте,



затем уложите слоями на баклажаны, посыпая солью, перцем

и измельченным чесноком. Сверху поместите нарезанные ломтиками помидоры. Запекайте овощи 5 минут в микроволновой печи или 10 минут в предварительно разогретой духовке, затем охладите. При подаче оформите соте зеленью. Время приготовления: 30 мин.

Баклажаны - 3 шт., морковь - 3 шт., помидоры - 3 шт., перец сладкий - 2 шт., лук репчатый - 2 головки, чеснок - 2—3 зубчика, масло растительное - 3 ст. ложки.

Приятного аппетита желает Вам **Инна Айвазян.**

### В следующем номере:

Спортивное обозрение, новые конкурсы, рецензии, обмен мнениями, Ваши рецепты. На наших страницах Вы сможете выразить своё мнение и пожелания, критику.

Девиз издания: «Ваша осведомленность — наша задача».

Достоинство: свободомыслие, неординарность взглядов.

Цель: активная жизненная позиция, творческое отношения к жизни.

О чем мечтает редактор? О том, чтобы газета была для Вас интересной. Получилось ли у нас, судить Вам. С уважением

«Глобус информ»